

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 228.

The following Notice is published.

By Command,

J. H. STEWART LOCKHART,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 10th April, 1902.

CAPITANIA DO PORTO DE MACAU.

AVISO AOS NAVEGANTES.

LOCAL.

BOIA DA PEDRA DA ARECA.

Communica-se que a amarração da boia da Pedra da Areca se quebrou, sendo a boia arrastada pela corrente e recolhida n'esta Capitania.

Annunciar-se-ha logo que seja collocada de novo no seu lugar.

Capitania do Porto de Macau, 31 de Março de 1902.

O Capitão do Porto,
ALBANO ALVES BRANCO.

Translation.

HARBOUR MASTER'S OFFICE, MACAO.

NOTICE TO MARINERS.

LOCAL.

PEDRA DA ARECA BUOY.

Notice is hereby given that the Mooring of the Pedra da Areca Buoy has parted and the buoy taken to this Office. The Public will be notified when it is placed again in its position.

(Signed) ALBANO ALVES BRANCO,
Harbour Master.

Harbour Master's Office, Macao, 31st March, 1902.

List of unclaimed Telegrams lying in the Joint Telegraph Companies
Offices at Hongkong.

Ah Sing, Compradore.
Mrs. Auman, Hongkong Hotel.
Ballantine, Hongkong Hotel.
Brega.
Bruce, Robert, Chartered Bank.
Burrington, Graham.
Chanvingon.
Choptekseng.
Chutakliong.
David.
Edwards, Raphael.
Evenburg.
Francis Foy.
Glenline.
Hlychaing.
Howcheongheng.
Huss, Captain, Cruiser *Bussard*.
Jarcot.
Johnstone, Leslie.
Kingmow.

Kinsey.
Kriparam.
Kwonglunchung.
Kwongonwao.
Linchuang.
Lungshang.
Lungtai.
Mantai.
Melchers Chuynting.
Nettancourt.
Pollock.
Singwoo.
Sperry.
Tewksbury.
Tinsley.
Tungyisoon.
Vanshinghang.
Wingo.
Wolf.
126, Praya West.

Hongkong Station, 11th April, 1902.

F. VON DER PFORDTEN,
Manager in China.

Poste Restante Correspondence.—Continued.

Address.	Letters.	Papers.	Address.	Letters.	Papers.	Address.	Letters.	Papers.	Address.	Letters.	Papers.	Address.	Letters.	Papers.
North, H. S.	2	...	Pollock,	1	...	Silva, Arminda	1	...	Simcock	1	...	Wren, C.	...	1
Norman, A. J.	1	...	Pearson, Lady	3	...	A. da	1	...	Scott, W.	1	...	Warley, C. H.	1	...
Nattoe	1	...	Petersen, W.	1	...	Schult, Capt. R.	...	1 pc.	Serullaz, G.	2	1 pc.	Wassermann,	1	...
Nelson, Mrs. W.	1	...	Peters, C. F.	5	...	Silva, M. A.	2	...	Schurberg, E.	1	...	W. E.	1	...
Nick, Mr.	1	...	Peters, Miss	1	...	Sai'an, C.	...	1 pc.	Swaby, Thos. C.	1	...	William S.	...	4
Nordcy, Mon.	...	1	Ponaerente, H.	1	...	Sheffield, Miss E	1	...	Stephenson A.	1	...	Woodchick, E. S.	1	...
Nicholson, H. J.	...	1 pc.	Popplestone, F.	1	...	Sam Thuang	1	...	Silva, Maria A. da	1	...	Wall, George	1	...
Newton, A. H.	1	...	Perry, Geo. W.	5	...	Sardar Bin Singh	1	...				Westbury, H.	1	...
Nomora, G.	1	...	Pauline, G.	1	...	Soden, J. L. Ross	6	...				Woodchuck.	1	...
Neil, Miss A.	3	...	Price, Ch. G.	1	...	Sobeng, Luis	1	...	Tennichiff, Mr.	1	...	Miss J.	1	...
Nobody, Miss	1	...	Parfitt, J. S.	1	...	Smith, Miss	1	...	Tansley, Mrs.	...	1 pc.	Wilhelm, F. H.	1	...
Nicol, Miss B.	1	...				Sawhin, J. S.	2	...	The Agents—			Ward, Rev. E.	1	...
Neumann, F.	1	...	Redferus, Mrs. }	1	...	Stevenson, T. J.	1	...	Atlas Parcel	1	...	William, R. H. I.	1	...
Narain Singh	1	...	J. R.	1	...	Staples, G. B.	1	...	Express			Woodmann	1	...
Nicol, John	1	1	Russel John	1	...	Smith, E.	1	...	Thallon, Miss F. N.	1	...	Suiboo, A. S. (1	...
Newton, W.	...	1	Ridgers, Th. W.	1	...	Steer, B.	1	...	Toan, Mon.	1	...	Witt, L.	...	1
Nicklin, T. G.	3	...	Reynolds, J.	1	2	Scott, Alex. M.	1	...	Turner, Harry	1	...	Williamson, Mrs.	1	...
Nasou, B.	2	...	Roberts, C. A.	2	...	Spieler, W.	1	...	Tiddy, W. E.	4	...	Wilson	...	1
Naidu, J. R.	1	...	Ricketts, Miss J.	1	...	Stewart, E. G.	1	...	Taylor, Cpl. H.	...	1	Wallace, Capt. C.	1	...
			Reale, G.	1	...	Spinney, W. F.	1	...	Treadwell, Mrs. R.	4	2	Welch, A. R.	1	1
Olivier & Co., Mrs.	1	...	Rodrigues, S. F.	1	...	Siep, F. G. G.	1	...	The Chikuehi			White, D. M.	1	...
Ogston, I.	...	1	Rowin, T.	...	1 pc.	Stefano, C.	1	...	Coal Mining	1	...	Watson, T.	1	...
Oh Ito Sama	1	...	Roth, F.	1	...	Scheve, E. von	1	...	& Co.			Williams, Capt.	1	...
Osborn, Edward	2	...	Robinson, Mrs. N.	5	...	Songee, Mrs.	1	...	Torrance, J. C.	3	2	Wyon, Mrs.	1	1 pc.
Omega, Juan	1	...	Ralim Fux	1	...	Scott, J. D.	1	...	Thomson, James	1	...	Whyte, J. F.	8	11
Ozp, O. D.	...	1 pc.	Richard, F. X.	1	...	Skala, Mrs. A.	...	1 pc.	Ting Cheong	1	...	Wilcocks, A. Dean	1	...
Oli Teong Hum	1	...	Rennick Capt. F.	...	1	Sawyer, Fred.	1	...	Thompson	...	1 pc.	Walsh, C. W.	1	...
Oh Kachi, Miss	1	...	Russell, A.	1	...	Strom, J. H.	1	...	Taggart, G. M.	1	...	Wilson, Hon. B. }	...	1
			Rocha, Mrs L.M.S.	1	...	Skillen, A.	2	1	Taylor, M.	1	...	M.	1	...
Piggott, F. T.	1	...	Ryley, E. G.	7	1 pc.	Sutton, Char.	1	...	Turner, Miss	3	...	Whiting, J.	1	...
Ponvea, Carlos	1	...	Rath, C.	1	...	Schwartz, A.	1	...	Throsby, E. R.	3	...	Wiese, F.	1	...
Plummer, F. R.	...	3	Riley, Miss	1	...	Solomon, L. P.	2	...	Thom, L. J.	3	...	Wright, F. C.	3	...
Percebois, M.	...	1	Rex, c/o. Cable	1	...	Stafford, J. C.	1	...	Thomas, Capt. }	1	...	Wake, G. E.	4	5
Papple, F.	...	1	Address	1	...	Sasi, D.	1	...	Hughes			Wilson, Daisy	1	1
Pedersen, O.	...	1	Reid, J. G.	2	2	Seymers, Trontz	6	4	Udden, Torsten	1	...	Walroth, R.	6	...
Pill, Char.	1	...	Ricco, E.	2	...	Smith, C. F.	1	...	Ulan, M. C.	1	...	Wolf, Miss M.	1	...
Patton, F. G.	1	...	Rodez, Viscontede	2	...	Sheffield, I. U.	1	...				Woodhead, A. E.	1	...
Pradiger, Mr.	1	...	Rockwell, A. W.	1	...	Senolick	1	...	Vance, Chas.	1	...	Willoughby, G.	1	...
Porter, A. M. J.	1	...	Saukin, D.	1	...	Sanborn, F. G.	1	...	Vitch, W. Grant	1	...	Wennerg, O.	1	...
Paton, Fred. N.	1	...	Roberts, A. G.	1	...	Sisco, C. C.	...	1 pc.	Victor, Char.	1	...	Williams, S.	...	1
Pachilla, T. A.	1	...	Ross, A.	1	...	Smith, H. D.	1	...	Vichy, L. A.	1	...	Watchorn, W. W.	3	1 pc.
Parker, C. L.	1	...	Robuilt, J. D.	1	...	Stano, H.	1	...	Vencys, C. O.	1	...	Wiltzien, Max.	1	...
Peterson, C.	1	...				Slimmon, Rev. }	1	...	Van Bosch &	1	...	Young, Koi	1	...
Pei Tang	...	1 pc.				J. A.	1	...	Peneyro	1	...	Young, Miss K.	1	...
Pietscheg, D.	1	...	Sutherland, G.	1	...	Saunders, C. B.	1	...	Vulkwell, C. W.	1	...	Young, Alex.	1	1
Pasi, Ugo	1	...	Silva, Miss E. da	1	...	Scripps, W. A.	8	...	Vine, E. T.	2	...	Young, Alex.	1	1
Pastrand, Josefa	1	...	Sardu, W. J.	1	...	Starr, G.	1	2	Vallance, Mrs. F.	1	2	Young, E. A.	3	...
Petersen, B.	1	...				St. Clair, C. L.	1	...						

NOTE.—“bk.” means “book.” “p.” means “parcel.” “pc.” means “post card.” “pk.” means “packet.”

List of Registered Covers in Poste Restante, 11th April, 1902.

Aroor Singh	Boutard	Haarodt Henri	Mall Singh	Strautin Pakin State Rail-
Abarca Ramon, Paris	Chesman, Master Wm.	Jamieson, S. W.	Mudditt, Sergt. W.	way
Alla Singh	Catto, A. R.	Jeffreys, Mrs. V.	Mongailard, C. A. de	Spray, Miss Minnie
Ah Singh	Cafuir Dengrans, Manila	Jefferson, Geo.	Moses c/o. Hongkong Hotel	Stanley, Mrs. H. C., New
Atkin, F. (Chatham.)	Chanda, Singh	Jaffray, R. A.	(Dead Letter).	York
Abbas Khan	Carnap (The Baroness)	Jones & Coy.	Mohamed, Ismail	Scheinker, Mlle. Neli.
Avites Victor J.	Cuhn	Kohn, Jacob (2)	Mork Jacob Laisen	Schwartz & Co.
Ahmed Khan	Chot Shing, Hanoi	Kom He, Miss, (Shanghai.)	Munshi Sutan Mahomed	Simões, A.
		Kon T. M.	Morrisey, Miss Mary C.	Sultan Mohamed Sahil
Bado.	Emmanuel & Co.	Kewney, Rev. G. S. R. N.	Mahomed Khan, I.P.C. 755.	Schultze Joh
Bhadha, I.P.S. 542.	Evenburg, Mrs. M.	H.M.S. Cambrian S. E.	Mahomed Noor.	Sinolik, Mathias
Baga, I.P.C. 571.	Fridenberg, D.	Coast America (Dead	Neryrove, Henry	Solomon, J.
Barain Singh, 860.	François, A.	Letter)	Nayman, F.	Sydney, Mrs. M. (2)
Byram, Mrs. G. L.	Farguhar, Mrs T. C.	K. A. L. Mony (Colombo).	Narjamot, Khan, I.P.C.	Throsby, E. R.
Baban Singh	Fung Min Tsow	Kremer, Mrs. (Shanghai).	Nam Singh	Tos, R. Giulie
Burke, M. B.	Goldenbergs, A.	Kruger George, A. W.	Palmer, Mrs. H. Hauts,	Thoulon, A. Macao
Beglanoff, L.	Griffith, G. M., Trincomalee.	Lainah	England (Dead Letter.)	(Dead Letter.)
Bovet, Bros. & Co.	Hand, C. P.	Lina Singh	Pottle	Williams, Miss Kate
Bartens, Alf.	Hagi Tagile.	Li Ling See	Paul, John	Wagner, Mrs. L. J.
Biser Josephine.	Hannah, James	Lunnard, D. M. (2)	Primrose, Captain	Wali Mohamed
Bhog Singh	Hombourg, Rosa,	Ludo Singh, I.P.C. 823.	Rode Singh	Wilmson, H.
Borodski Circus, (Russian	Hugand, Charles	Mattiesen Emil	Rattan Singh	Wong Hoi Pang
address)	Harder, Theodor	Monod, C.	Rutgler Jurers (2)	Wong Yue Cheon
Bilat D.	Horwitz, E.		Ross, Mary J. (Shanghai).	Warren, Georg.
Bonnebaur			Rasch Ch.	Wali Mahomed, I.P.C. 489.
Britton Miss, New Barnet			Ramatalli Khan, I.P.C.	Zeidler, Fritz
Herts.				
Barkat Khan				

List of Unclaimed Parcels.

Belson, Capt. S. H.	Farley, E. C.	Kuppers Lee, Corps E. J.	Lefevro, J.	Nicolai, Dr.
Conway, Miss	Harvey & Thomas, J. A.	Kwong Sang	McViear, James	Rohoden, A. K. (2)
Chalk, The Revd. T.	Houghton, R.	Keys, Sergeant A. F.	Matwell, J. J.	Swanston, J. G.
Clark, Mrs.	Harston, Mrs. G. Montagnl.	Luen Sing & Co. (2)	Marsh, Alec	Webber, Br., W. J.
Chapman, T. J.	Josling, Gunner H.	Loong Cheong Ahing	Mitchell, R.	Yeana Dark. (4)
Dale, Robert W.		Landis, M. L.		

List of Registered Covers for Merchant Ships.

Ship "Ailsa Craig,"	The Molior Rohaman.	Bark "Grosvenor,"	Sechelle Suzetti.
S.M.S. "Bussard,"	c/o German Consulate.	S.S. "Kweiyang,"	Capt. G. Hooker.
S.S. "Calchas,"	N. J. McLay.	U.S.S. "Liscum,"	S. Beggs.
S.S. "Catherine Apcar,"	W. J. Edwards.	Ship "Loch Trool,"	W. J. Saunders.
S.S. "Dynomene,"	A. F. Lindberg.	S.S. "Memnon,"	Martin Peterson.
S.S. "Dynomene,"	Capt. G. Snoddon.	S.S. "Madelaine Richmers,"	Capt. Henrickson.
S.S. "Elg,"	Capt. M. E. Marensen.	U.S.S. "New York,"	Commanders-in-Chief.
Bark "Grosvenor,"	Capt. G. H. Boys.	S.S. "Pyrrhus,"	A. Huddleston.
		S.S. "Radley,"	J. E. Beale.

List of Unclaimed Parcels for Ships.

S.S. "Anapa,"	Thos. McGregor.	S.S. "Devonshire,"	George Kyd.
S.S. "Anapa,"	McNeill.	S.S. "Doric,"	James Gaston.
Barque "Andromeda,"	F. P. Haines.	S.S. "Empress of Japan,"	A. Carrington.
S.S. "Awa Maru,"	E. H. Udall.	S.S. "Glenartney,"	Mrs. F. Molloway.
S.S. "Bengloe,"	J. Sdevenol.	Barque "Inverpay,"	Capt. John Lamont.
S.S. "Benlawers,"	John Macswen.	S.S. "Indravelli,"	G. Buchanan.
S.S. "Benlmond,"	John B Tweeddale.	S.S. "Kudat,"	Rudolf Heldt.
S.S. "Benlmond,"	Geo. Mercer.	S.S. "Loosok,"	John Zoder.
S.S. "Benvorlich,"	A. Barbour.	Barque "Loch Trool,"	H. Murphie.
S.S. "Canton,"	R.J. G. Johnson.	S.S. "Nestor,"	Capt. A. D. Baker.
S.S. "Clavering,"	E. D. Reid.	S.S. "Tamba Maru,"	F. W. Warburton. (3)
S.S. "Coptic,"	J. Wainwright.		

Unclaimed Letters for Merchant Ships, 11th April, 1902.

Address.	Letters.	Papers.	Address.	Letters.	Papers.	Address.	Letters.	Papers.	Address.	Letters.	Papers.
Ashruf	2	...	Dunkai Maru	1	...	Habbing	1	...	Meo Maru	1	...
Alberta	2	1	Drumeltan	2	...	Hatasu	2	1 pc.	Mecidonia	1	...
Allabama	1	1	Doris	1	...	H. J. Albrecht	1	1 pc.	Melbourne	1	...
Albania	4	...	D. Sijthania	1	...	Highlanders	1	...	Nanyo Maru	2	...
Adato	1	...	Dynomene	16	3	Highfield	1	...	Nassovia	1	...
Anchenarden	...	1	Devonshire	2	...	Inatmee	1	...	Nevassa	1	...
Australian (Bark)	3	...	Dymon	1	...	Imberhorne	1	...	Obo	1	...
Buford	1	...	Domenion	1	...	Justin	1	...	Onaway	1	...
Benelbahr	2	...	Duns Law	5	2 pc.	Jyomura	1	...	Orus	1	...
Brauloch	1	...	D. S. Arlison	1	...	Kentmer	1	...	Protector	1	...
Bezemia	1	...	Estrella del Norte	1	...	Kalburg	1	...	Prosafo	3	...
Buffalo	1	...	Elsa	1	...	Kianfoo	1	...	Prinz Regent	...	1 pc.
Bungaree	...	1	Ekates	1	...	Korea	1	...	Petrarch	...	1 pc.
Burdon	1	...	Edith	1 pc.	...	Karibunder	1	...	Pano	1	...
Boveric	1	...	Fafu	1 pc.	...	Kara	1	...	Prince of Wales	...	1 pc.
Belfat	3	...	Frishu	1	...	Kelvindale	1	...	Petriaana	...	1 pc.
Bardsey	4	2	Fred. Litchfield	1	1 pc.	Lessi Lee	1	...	Penarth	5	1
Braemar	...	2	Feronia	1	...	Loam	2	...	Queen Margaret	1	...
Colonic	1	...	Flunge	1	...	Lyderborne	1	...	Red Cross	1	...
Clane Macantic	1	...	Fury san	1	...	Lalpoora	1	...	Richmond	2	...
Chapman, F. F.	1	...	Gustin	1	...	Liscum	1 pc.	...	Stutt	1 pc.	...
Celeste Burrill	2	1	Gwailor	1	1 pc.	Lyderham	2	...	Saint Ereni	1	...
Chingtung	1	...	Grosvenor	7	...	Meridian	2	...	Sutherlandshire	1	...
Cedarbank	1	...	Garone	...	1 pc.	Mary Park	1	...	Susquehanna	5	...
Carmanian	1	...	Hollivood	1	...	Miramamar	1	...	Shinley	1	...
Charles Rogier	...	1	Hephoestos	1	...				Shetsuyo Maru	1	1 pc.
Celtic Race	2	...									
Debend Schour	1	...									
Dokai Maru	4	...									

NOTE.—"bk." means "book." "p." means "parcel." "pc." means "post card."

Dead Letters, &c.—11th April, 1902.

Braithwaite, G.	Passenger per S.S. <i>Sanuki</i> , Hongkong	1 Packet.	Ledstone Mrs.	Hongkong	1 Letter.
Bryan, S. H.	Passenger per S.S. <i>Omrah</i> , Colombo	1 Letter.	Lino, Amadon	Genoa	1 P. Card.
Bremner, Mrs.	3 West End Terrace, Hongkong	1 "	Marman, C. M.	Sydney	1 Letter.
Boguhn, Antonie	Berlin	1 P. Card.	Melbourne Distillery Co.	Victoria, N.S.W.	1 "
Bryin, D. Gai	Colombo	1 Letter.	Metivier, P.	Shanghai	1 "
Burton, F.	Nagasaki	1 "	Orifici, Haiem Joseph Mori	Aden	4 Letters.
Chapman, J.	Passenger per S.S. <i>Awa Maru</i> , Hongkong	1 "	Paton, Mr.	Yokohama	1 Letter.
Crowe, Miss P.	Bangalore	1 "	Petersen, Ernest	Flensburg	1 P. Card.
Chiat Seng	Kobe	1 "	Robertson, William	Passenger per S.S. <i>Sachsen</i> , Colombo	1 Letter.
Darwent, Rev. C. E., M.A.	Shanghai	1 "	Rosari, F.	Genoa	1 P. Card.
Fortunato, Spetta	Roma	1 P. Card.	Schuchard, Marie	Berlin	1 "
Jaffer, A. M.	Hongkong	1 Letter.	Waite, Mr.	I. M. Cu-toms, Shanghai	1 Letter.
Joseph, Mrs. E. D.	Hongkong	1 "	White & Miller	Shanghai	2 Letters.
Krause, Fraulein A.	Hannover	1 "	Wighton, Miss J. D.	Durbau	2 "
Lapsally, Mr. & Mrs. Edward	Hannover	1 P. Card.	Windsor, Miss V.	Rockhampton	1 Letter.
			Worley & Co.	Victoria, N.S.W.	1 "
			Zirbeck, Mrs.	Berlin	1 "

The above letters have been returned from various places at which the addressees cannot be found, or have been refused. If not claimed within ten days, they will be opened and returned to the writers.

General Post Office, Hongkong, 11th April, 1902.